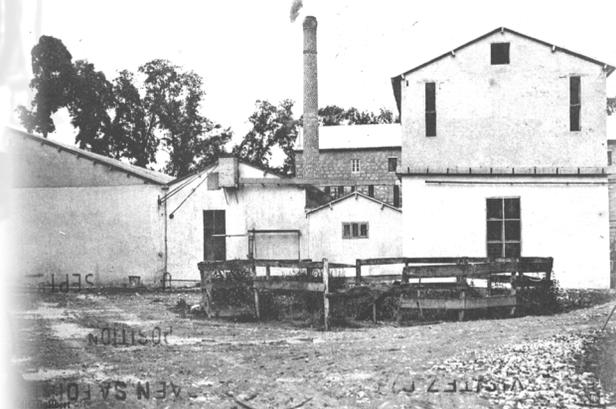




1

SAINT-GERMAIN-du-PERT — La Laiterie - Vue Générale de l'Usine



L'ancienne laiterie



Le lavoir et la fontaine saint Lubin

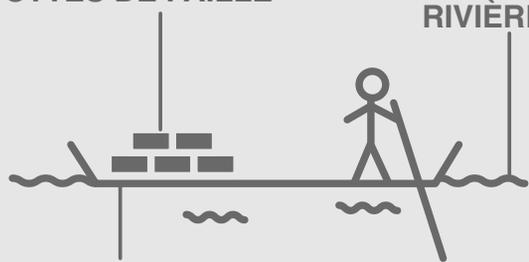


Les futs de pommeau AOC et de Calvados AOC des Vergers de Romilly

LES BARGES DANS LES MARAIS

BOTTES DE PAILLE

RIVIÈRE



BARQUES PLATES

Les parties les plus anciennes de l'église datent du XIII^e siècle, le porche et la tour sont du XVIII^e siècle.

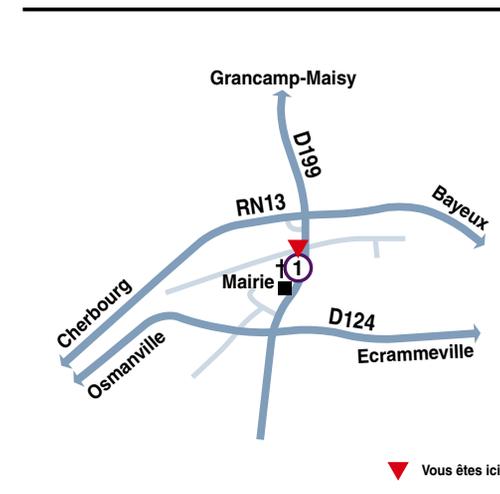
Saint Lubin est le patron de la paroisse. On lui attribue des pouvoirs miraculeux évoqués sur le vitrail qui le représente en évêque guérissant la vue d'un fidèle. Il était patron des avaleurs de vin (dont la vue se brouillait) et des fabricants de chandelles (permettant de voir plus clair).

Sous le parvis de l'église, un escalier dessert la fontaine Saint-Lubin. Elle alimente un bassin à ciel ouvert servant de lavoir.

A proximité de l'église se trouvait une ancienne motte féodale où vivaient les Seigneurs du Pert, d'où le nom du village.

Au XVII^e siècle, les paysans abandonnent les labours pour l'élevage bovin laitier. Dans les marais, un débarcadère servait aux paysans pour décharger les bottes de paille de leurs barques plates. La laiterie de Saint-Germain-du-Pert, qui a fonctionné de 1920 à 1988, produisait des camemberts au lait cru. Vers 1920 est créée l'Union Laitière des Fermiers d'Isigny, producteurs de crème, de beurre et de camembert. Au lieu-dit Romilly, se trouve une activité cidricole (jus de pomme, cidre, pommeau AOC et Calvados AOC).

The oldest parts of the church are from the 13th century, with the porch and the tower dating from the 18th century. Saint Lubin is the patron saint of the parish. He has been attributed miraculous powers, recalled on the stained-glass window. He is depicted as a bishop healing the sight of a believer. He was patron saint of wine drinkers (whose sight is blurred) and of candle-makers (who enable clearer sight). Stairs lead down from the parvise of the church to Saint Lubin's fountain. It feeds an open-air basin, which was formerly used as a public washing-place. Near the church there used to be a feudal motte-and-bailey castle, where the Seigneurs of Pert lived, hence the village's name. In the 17th century, the peasants stopped ploughing their land and began dairy farming. Peasants used a landing stage in the marshland for unloading bales of straw from their flat-bottomed boats. Saint-Germain-du-Pert's dairy was operational between 1920 and 1988, producing raw-milk camembert. In around 1920, the Union of Isigny dairy farmers was created for cream, butter and camembert producers. There is a cider producer in the hamlet of Romilly, who makes apple juice, cider, AOC calvados (an apple brandy) and AOC pommeau (an aperitif made from apple juice and calvados). The French classification AOC guarantees the origin and quality of certain products.



Le saviez-vous ?

Pour les chrétiens, l'eau est symbole de purification. Les fontaines sont placées sous la protection d'un saint qui les garantit contre la corruption de l'eau, vecteur de maladie (lèpre) ou de sortilèges de sorcières.

